

PROBLEMI DI SPAZIO CON I COPERCHI?

Space problems with your lids?
Platzprobleme mit Ihren Deckeln?
鍋蓋の収納スペースにお困りですか?



 In cucina **non sappiamo mai dove metterli**, creano disordine e occupano un sacco di spazio.

 In the kitchen **we never know where to put them**, they do disorder and take a lot of space.

 **Wir wissen nie, wohin** in der Küche **sie legen**. Sie nehmen eine Menge Platz weg und sie sind sperrig.

 キッチンのどこに鍋蓋を置くかは永遠の問題です。きちんと並べられず場所をとるからです。



Furbo®

FURBO®, Furbo Scolatutto® e Furbo logo sono marchi registrati di proprietà della Eppicotispai.
FURBO®, Furbo Scolatutto® and Furbo logo are registered trademarks of Eppicotispai property.
FURBO®, Furbo Scolatutto® und Furbo logo sind eingetragene Warenzeichen im Besitz von Eppicotispai.

■ PROBLEMI RISOLTI!

Con un sistema di coperchi **BREVETTATO e SALVASPAZIO**
TRE COPERCHI PIATTI ognuno dei quali copre tre misure di pentole

PROBLEMS SOLVED with a **SYSTEM OF SPACE SAVING PATENTED LIDS**
THREE FLAT LIDS each of which covers three sizes of pots

PROBLEM GELÖST mit einem **PATENTIERTEN System**
von PLATZSPARENDEN DECKELN 3 FLACHE DECKELN
 von denen jede 3 Topfgrößen abdeckt

その問題は解消できます 特許を取得している省スペース設計のこの鍋蓋でなら
 フラットな鍋蓋は3サイズ 1つの鍋蓋につき3つの大きさの鍋に対応しています



SMALL

Ø14cm.



Ø16cm.



Ø18cm.



MEDIUM

Ø20cm.



Ø22cm.



Ø24cm.



LARGE

Ø26cm.



Ø28cm.



Ø30cm.



■ IL RISULTATO?

Tutti i coperchi di casa **IN 2 CM DI ALTEZZA!**

THE RESULT? All your lids in **2 CM OF THICKNESS!**

DAS ERGEBNIS? Alle Ihre Deckeln in nur **2 cm Dicke!**

その結果は? すべての鍋蓋が厚さ2cmに収まるのです!



■ È SALVASPAZIO

IS SPACE-SAVING

PLATZSPAREND

スペースの節約に



Anche in frigo
 In the refrigerator, too
 Ebenfalls im Kühlschrank
 冷蔵庫内でも同様です



Nella lavastoviglie occupano solo il posto di un piatto
 In the dishwasher they take as much space as one plate, only
 In der Spülmaschine beansprucht es genausoviel Platz wie nur ein Teller
 食洗機の中でお皿1枚分のスペースしかとりません

- **È SCALDAVIVANDE**
IS DISH WARMER
EINE WARMHALTEPLATTE
ディッシュ・ウォーマーに



Per scaldare o scongelare
You can warm or defrost foods
Sie können Lebensmittel damit
warmhalten oder auftauen
食べ物を温めたり、または解凍できます

- **È GIRAFRITTATE**
TO TURN OVER OMELETTES
ZUM WENDEN VON OMLETTES
オムレツを裏返すときに

Guarda come è comodo girare le frittate o estrarre una torta dalla teglia
Look how it is comfortable to turn over omelettes or take a cake out of a baking tin
Schauen sie, wie bequem es ist, omlettes zu wenden oder auch einen kuchen aus der pfanne zu nehmen.

どれほど簡単にオムレツを裏返せるか、またはケーキを型から取り出せるか見てください



- **È SOTTOPENTOLA**
IS A TRIVET
IST EIN TOPFUNTERSETZER
鍋敷きにも、

- **È VASSOIO**
IS A TRAY
IST EIN SERVIERBRETT
トレイにもなります



Furbo®

- **È DI ACCIAIO INOX**

I manici sono a prova di lavastoviglie.

IT'S MADE IN STAINLESS STEEL

handles are dishwasher-proof.

HERGESTELLT AUS EDELSTAHL

Die Griffe sind ebenfalls spülmaschinenfest.

ステンレス・スチール製です

柄の部分も食洗機対応

**ORA SAI PERCHÈ
SI CHIAMA COSÌ**

In Italian FURBO means "SMART"
Now you know why people call it "FURBO"

Auf Italienisch bedeutet FURBO "SCHLAU"
Jetzt wissen Sie warum die Leute sagen "FURBO"

イタリア語の FURBO は"スマート"という意味です。
なぜ"FURBO"と呼ばれるかお分かりいただけたことでしょう

Furbo® Scolatutto

IL NUOVO SCOLAPASTA SALVASPAZIO BREVETTATO

THE NEW PATENTED SPACE-SAVING STRAINER

DAS NEUE PATENTIERTE PLATZSPARENDE SIEB

省スペース型ストレーナー

Ø20cm. | Ø22cm. | Ø24cm.



È ANCHE COPERCHIO

quando occorre fare uscire un po' di vapore

IT IS ALSO A LID

when you need to let some steam go out

EBENFALLS EIN DECKEL

ideal um Dampf abzulassen

鍋蓋として

蒸気を逃したい調理時に



Art. 03101
SET FURBO®
FURBO LIDS SET
FURBO DECKEL-SET
SMALL
MEDIUM
LARGE



FURBO®
SCOLATUTTO Art. 02101



WATCH ON 



Art. 01201

FURBO® MEDIUM

FURBO® LARGE Art. 01301

FURBO® SMALL Art. 01101



EPPICOTISPAI S.R.L. - Traversa del Casello, 15 - 28877 ORNAVASSO (VB) - ITALY |
Tel. +39 0323 837584 / +39 0323 835285 www.eppicotispai.it - info@eppicotispai.it



100% made in Italy

I coperchi Furbo e lo Scolatutto sono conformi alle normative europee relative ai materiali a contatto con alimenti. I coperchi Furbo e lo Scolatutto sono brevettati.
Furbo lids and Scolatutto comply with EU regulations for materials in contact with food. Furbo lids and Furbo Scolatutto are patented.
Furbo Deckeln und Scolatutto entsprechen den europäischen Vorschriften für Materialien in Kontakt mit Lebensmitteln. Furbo Deckeln und Scolatutto sind patentiert.